

Ezr

Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
יְרֵמְיָהּ מִפִּי יְהוָה דְּבַר- לְקַלּוֹת פָּרֹס מֶלֶךְ לְכוּרֶשׁ אַחַת וּבִשְׁנַת
예레미야 입-에서 여호와 말씀- 완성하다-위해 바사 왕 고레스-의 첫째 그리고-에-해
[H3414](#) [H6310](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3615](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H0259](#) [H8141](#)
בְּכָל- קוֹל וַיַּעֲבֹר- פָּרֹס מֶלֶךְ- כָּרֶשׁ רוּחַ אֶת- יְהוָה הָעִיר
에-모든- 소리 그리고-지나가게하다- 바사 왕- 고레스 영 -을 여호와-가 깨우셨다
[H3605](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5782](#)

מְלֻכּוֹתָו וְגַם- בְּמִקְטָב לְאֹמֶר:
그-의-왕국 그리고-또한- 에-기록 말하여
[H1571](#) [H4385](#) [H0559](#) [H4438](#)

바사 왕 고레스 원년에 여호와께서 예레미야의 입으로 하신 말씀을 응하게 하시려고 바사 왕 고레스의 마음을 감동시키시매 저가 온 나라에 공포도 하고 조서도 내려 가로되

2
כֹּה אָמַר כָּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֹס כָּל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ לִי יְהוָה אֱלֹהֵי
말한다 이같이 고레스 왕 바사 모든 왕국들 그-땅 주셨다 나-에게 여호와 하나님
[H0559](#) [H3566](#) [H4428](#) [H6539](#) [H3605](#) [H4467](#) [H0776](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0430](#)

הַשָּׁמַיִם וְהוּא- פָּקַד עָלַי לְבָנוֹת- לוֹ בֵּית בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר
그-하늘들 그리고-그-가 명하셨다 나-에게 짓다-위해- 그-를-위해 집 에-예루살렘 그
[H1931](#) [H8064](#) [H1129](#) [H3389](#)

בִּיהוּדָה:
에-유다
[H3063](#)

바사 왕 고레스는 말하노니 하늘의 신 여호와께서 세상 만국으로 내게 주셨고 나를 명하사 유다 예루살렘에 전을 건축하라 하셨나니

3
מִי- בְּכֶם מִכָּל- עַמּוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ וַיַּעַל
누구-가 너희-중 에서-모든- 그-의-백성 있으라 그-와-함께 그리고-올라가라
[H4310](#) [H3605](#) [H1961](#) [H0430](#) [H5927](#)

לִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה וַיְבֹן- אֶת- בֵּית יְהוָה יִשְׂרָאֵל הוּא
으로-예루살렘 그 에-유다 그-짓게하라 -을 그리고- 집 여호와 이스라엘 하나님 그
[H3389](#) [H3063](#) [H1129](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1931](#)

הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:
그-하나님 그 에-예루살렘
[H0430](#) [H3389](#)

이스라엘의 하나님은 참 신이시라 너희 중에 무릇 그 백성 된 자는 다 유다 예루살렘으로 올라가서 거기 있는 여호와와 전을 건축하라 너희 하나님이 함께 하시기를 원하노라

4 וְכֹל-הַנְּשָׂאָר הַמְּכֹלֵ-הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הוּא גֵר-שָׁם יִנְשְׂאוּהוּ
그리고-모든-그-남은자 그 그-장소들 그-거류하는-거기 들어올리게하라-그-를
H3605 H7604 H3605 H4725 H1931 H8033 H5375

אָנְשֵׁי מְקוֹמוֹ בְּכֶסֶף וּבְזָהָב וּבְרִכְוֶשׁ וּבְבִהְמָה עִם-הַנְּדָבָה
사람들 그-의-장소 으로-은 그리고-으로-금 그리고-으로-재물 그리고-으로-짐승 그-그리고-으로-함께-그-자원제물
H0376 H4725 H3701 H2091 H7399 H0929 H5071

לְבֵית הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:
위해-집 그-하나님 그 에-예루살렘
H0430 H3389

무릇 그 남아 있는 백성이 어느곳에 우거하였든지 그곳 사람들이 마땅히 은과 금과 기타 물건과 짐승으로 도와주고 그 외에도 예루살렘 하나님의 전을 위하여 예물을 즐거이 드릴지니라 하였더라

5 וַיָּקוּמוּ רָאשֵׁי הָאֲבוֹת לַיהוּדָה וּבְנֵימִן וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם
그리고-일어났다 머리들 그-아버지들 의-유다 그리고-베냐민 그리고-그-제사장들 그리고-그-레위인들
H0001 H3063 H1144 H3548 H3881

לְכֹל הָעִיר הָאֱלֹהִים אֶת-רוּחוֹ לְעֹלֹת לְבָנוֹת אֶת-בֵּית יְהוָה
위해-모두 깨우신 그-하나님-이 -을 그-의-영 그-의-위해-짓다 -을 집 여호와
H3605 H5782 H0430 H0853 H7307 H5927 H1129 H0853 H3068

אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:
그 에-예루살렘
H3389

이에 유다와 베냐민 족장들과 제사장들과 레위 사람들과 무릇 그 마음이 하나님께 감동을 받고 올라가서 예루살렘 여호와와 전을 건축코자 하는 자가 다 일어나니

6 וְכֹל-סְבִיבֵיתֵיהֶם חֲזָקוּ בְיָדֵיהֶם בְּכֵלֵי-כֶסֶף בְּרִכְוֶשׁ
그리고-모든-강하게하였다 에-손들-그들 으로-기구들-은 으로-그-금 으로-그-재물
H3605 H5439 H2388 H3027 H3627 H3701 H2091 H7399

וּבְבִהְמָה וּבְמִנְדָּגוֹת לְבָד עַל-כָּל-הַתְּנָכִי: ס
그리고-으로-그-짐승 그리고-으로-그-선물들 그리고-으로-그-외에-위에-위에-모든-자원한
H0929 H4030 H0905 H3605 H5068

그 사면 사람들이 은그릇과 황금과 기타 물건과 짐승과 보물로 돕고 그 외에도 예물을 즐거이 들렸더라

7 וְהַמְּלִךְ פֹּרְשׁ הוֹצִיא אֶת-כָּלֵי בֵּית-יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיא נְבוּזַדְנֶצַּר
그리고-그-왕 고레스 내어왔다 -을 내어왔다 기구들 집-여호와 그 내어왔던 그-보물관원
H4428 H3566 H3318 H0853 H3627 H3068 H3318 H5019

מִירוּשָׁלַם וַיִּתְּנֵם בְּבֵית אֱלֹהֵיוּ:
에서-예루살렘 그리고-두었던-그것들-을 에-집 그-의-신들
H3389 H5414 H0430

고레스 왕이 또 여호와와 전 기명을 꺼내니 옛적에 느부갓네살이 예루살렘에서 옮겨다가 자기 신들의 당에 두었던 것이라

8 וַיּוֹצִיאֵם כּוֹרֶשׁ מֶלֶךְ בָּרְסַס עַל-יַד מִתְרַדָּת הַנְּזִבְרָה
그리고-내어왔다-그것들-을 고레스 왕 바사 손 위에-손 미드르닷 그-보물관원
H3318 H3566 H4428 H6539 H3027 H4990 H1489

וַיְסַפְּרֵם לְשֵׁשׁבָצַר הַנְּשִׂיא לַיהוּדָה:
그리고-세어주었다-그것들 에게-세스바살 그-방백 의-유다
H8339 H3063

바사 왕 고레스가 고지기 미드르닷을 명하여 그 그릇을 꺼내어 계수하여 유다 목백 세스바살에게 붙이니

הַשָּׂעָה	מִחְלָפִים	אֶלֶף	כֶּסֶף	אֲנִי־לִי	שְׁלִשִׁים	זָהָב	אֲנִי־לִי	מִסְפָּרָם	וְאֵלֶּה	9
아홉	칼들	천	은	대야들-	삼십	금	대야들	그-의-수	그리고-이것들	
H8672	H4252	H0505	H3701	H0105	H7970	H2091	H0105	H4557	H0428	

וּשְׁרִים :
וּשְׁרִים : 그리고-스물
[H6242](#)

그 수효는 금반이 삼십이요 은반이 일천이요 칼이 이십구요

אֶלֶף :	אֲחֵרִים	כְּלִים	וְעִשָּׂרָה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	מִשְׁנִים	כֶּסֶף	כְּפוֹרֵי	שְׁלִשִׁים	זָהָב	כְּפוֹרֵי	10
천	다른	기구들	그리고-열	백	사	둘째-의	은	잔들	삼십	금	잔들	
H0505	H0312	H3627	H6235	H3967	H0702	H4932	H3701		H7970	H2091		

וּ
וּ

금대접이 삼십이요 그보다 차한 은대접이 사백열이요 기타 기명이 일천이니

הַכֹּל	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע	אֲלָפִים	חֲמִשָּׁת	וְלִכְסֵף	לְזָהָב	כְּלִים	כָּל-	11
그-모두	백	그리고-넷	천들	다섯	그리고-위해-그-은	위해-그-금	기구들	모든-	
H3605	H3967	H0702	H0505	H2568	H3701	H2091	H3627	H3605	
פ	לִירוּשָׁלַם :	מִבְּבֶל	הַגּוֹלָה	הָעֹלֹת	עַם	שִׁשְׁבָצָר	הָעֹלָה		
פ	으로-예루살렘	에서-바벨론	그-유배민들	올라가던	함께	세스바살	올라가게하였다		
	H3389	H0894	H1473	H5927		H8339	H5927		

금, 은 기명의 도합이 오천사백이라 사로잡힌 자를 바벨론에서 예루살렘으로 데리고 올 때에 세스바살이 그 기명들을 다 가지고 왔더라